

Amharic ()

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak nan Pitit la, ak nan
Sentespri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an, Jezikri, Ak lanmou pou
Bondye, Ak kominyon an nan Sentespri a Fè
avèk nou tout.

Ak iespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se pou nou rekonèt peche
nou yo, Se konsa, prepare tèt nou yo
selebre mistè yo sakre.

Mwen konfese Bondye ki gen tout pouvwa
Epi pou ou, frè ak sè m yo, ke mwen te
anpil peche, nan panse mwen ak nan pawòl
mwen yo, Nan sa mwen te fè ak nan sa
mwen te echwe pou pou fè, Atravè fòt
mwen, Atravè fòt mwen, atravè fòt ki pi
grav mwen; Se poutèt sa mwen mande
beni Mari tout tan-jenn fi, tout zanj yo ak
moun k'ap sèvi yo, Epi ou menm, frè ak sè
m yo, Pou priye pou mwen bay Seyè a,
Bondye nou an.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa gen
pitye pou nou, Padonnen nou peche nou yo,
Epi pote nou nan lavi etènèl.

Amen

Kyrie

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

<u>Amharic ()</u>	<u>Haitian (Kreyòl ayisyen)</u>
.	Seyè, gen pitye.
.	Seyè, gen pitye.
,	Gloria
,	Glory bay Bondye nan pi wo a, ak sou latè lapè ak moun ki gen bon volonté. Nou fè Iwanj ou, Nou beni ou, Nou adore ou, Nou fè Iwanj ou, Nou ba ou mèsi pou tout bél pouvwa ou, Seyè Bondye, Wa nan syèl la, O Bondye, ki gen tout pouvwa Papa. Seyè Jezikri, se sèlman pitit gason ki te fèt, Seyè Bondye, ti mouton Bondye a, Pitit Papa a, Ou wete peche mond lan, gen pitye pou nou; Ou wete peche mond lan, resevwa lapriyè nou an; Ou chita sou bò dwat Papa a, gen pitye pou nou. Pou ou pou kont ou se yon sèl la apa pou Bondye, ou pou kont ou se Seyè a, Ou pou kont ou yo ki pi wo a, Jezi Kri, Avèk Sentespri a, Nan tout bél pouvwa Bondye Papa a. Amèn.
;	Kolekte
.	Ann priye.
.	Amèn.
.	Liturgy nan mo a
.	Premye lekti
.	Pawòl Senyè a.
.	Mèsi pou Bondye.
.	Sòm responsorial
.	Dezyèm lekti
.	Pawòl Senyè a.
.	Mèsi pou Bondye.
.	Levanjil
.	Seyè a avèk ou.
n.	Ak lespri ou.
n.	Yon lekti soti nan levanjil la apa pou Bondye dapre N.

<u>Amharic ()</u>	<u>Haitian (Kreyòl ayisyen)</u>
,	Glory pou ou, O Seyè Levanjil Senyè a.
,	Lwanj pou ou, Seyè Jezi Kris la. Pwofesyon Lafwa
,	Mwen kwè nan yon sèl Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa, Maker nan syèl la ak latè, nan tout bagay vizib ak envizib. Mwen kwè nan yon sèl Seyè Jezi Kris la, Sèl Ptit Gason Bondye a, fèt nan papa a anvan tout laj. Bondye soti nan Bondye, Limyè soti nan limyè, Vrè Bondye soti nan vrè Bondye, te fè, pa te fè, consubstantial ak papa a; Atravè l 'tout bagay yo te fè. Pou nou moun ak pou delivre nou an, li desann soti nan syèl la, e pa Sentespri a te senkan nan Vyèj Mari a, e li te vin moun. Pou poutèt nou li te klooure sou kwa anba Pontius Pilat, Li te soufri lanmò epi yo te antere l ', ak leve ankò nan twazyèm jou a An akò ak ekriti yo. Li moute nan syèl la epi li chita sou bò dwat Papa a. Li pral vini ankò nan tout bèle pouvwa jije vivan yo ak moun ki mouri yo Epi wayòm li an pa gen fen. Mwen kwè nan Sentespri a, Seyè a, moun ki bay lavi a, ki moun ki soti nan papa a ak ptit gason an, Ki moun ki ak Papa a ak Ptit la se adore ak fè Iwanj, ki te pale nan pwofèt yo. Mwen kwè nan yon sèl, apa pou Bondye, Katolik ak Legliz apostolik. Mwen konfese yon batèm pou padon peche yo Apre sa, mwen gade pou pi devan pou rezirèksyon moun ki mouri yo Ak lavi a nan mond lan ap vini yo. Amèn.
Pilate	Omely
,	Lapriyè inivèsèl
,	Nou priye Seyè a.
,	Seyè, tandé lapriyè nou yo.

Amharic ()

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Liturgy nan ekaristik la

Definè

Benediksyon pou Bondye pou tout tan.

Priye, frè (frè ak sè), ke sakrifis mwen ak ou ka akseptab pou Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa.

Se pou Seyè a aksepte sakrifis la nan men ou pou lwanj ak tout bél pouvwa non li, Pou bon nou an ak bon nan tout legliz apa pou Bondye l 'yo.

Amèn.

Lapriyè ekaristik

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Leve kè ou.

Nou leve yo bay Seyè a.

Se pou nou remèsyé Seyè a, Bondye nou an.

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou Bondye, Sentespri, Bondye Bondye ki gen tout pouvwa a. Syèl la ak latè yo plen ak tout bél pouvwa ou. Hosanna nan pi wo a. Benediksyon pou moun ki vini nan non Seyè a. Hosanna nan pi wo a.

Mistè lafwa a.

Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, ak deklare rezirèksyon ou jiskaske ou vini ankò. Oswa: Lè nou manje pen sa a ak bwè tas sa a, Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, jiskaske ou vini ankò. Oswa: Sovè nou, Sovè nan mond lan, pou pa kwa ou ak rezirèksyon Ou te mete nou gratis.

Amèn.

Rit kominyon

Amharic ()

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Nan lòd Sovè a ak fòme pa ansèyman
diven, nou azade di:

Papa nou, ki atizay nan syèl la, Se pou ou
mete non ou; Wayòm ou vini, Ou pral fè sou
latè jan li ye nan syèl la. Ban nou jou sa a
pen chak jou nou an, Epi padonnen nou
peche nou yo, Kòm nou padonnen moun ki
depase kont nou; epi mennen nou pa nan
tantasyon, Men, delivre nou soti nan sa ki
mal.

Delivre nou, Seyè, nou priye, nan tout mal,
nèg bay lapè nan jou nou yo, Sa, pa èd nan
pitye ou, Nou ka toujou gratis nan peche ak
san danje nan tout detrès, Kòm nou ap tann
espwa a beni ak vini nan Sovè nou an,
Jezikri.

Pou wayòm nan, Pouvwa a ak tout bél
pouvwa a se pou ou kounye a ak pou tout
tan.

Seyè Jezikri, ki te di apot ou yo: Lapè mwen
kite ou, lapè mwen ba ou, gade pa sou
peche nou yo, Men, sou lafwa nan legliz ou
a, ak nèg bay lapè li yo ak inite dapre
volonte ou. Ki ap viv ak gouvènen pou tout
tan tout tan.

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou toujou.

Ak lespri ou.

Se pou nou ofri youn ak lòt siy lapè a.

Ti mouton Bondye, ou pran peche nan
mond lan, gen pitye pou nou. Ti mouton
Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen
pitye pou nou. Ti mouton Bondye, ou pran
peche nan mond lan, Bay nou lapè.

Amharic ()

Haitian (Kreyòl ayisyen)

- ; . .
.
.
().
. .
. .
; .
. .
.
.
.
- Gade ti Mouton Bondye a, Gade l 'ki pran peche yo nan mond lan. Benediksyon pou moun ki rele soupe ti mouton an.
- Seyè, mwen pa merite ke ou ta dwe antre anba do kay mwen an, Men, sèlman di mo a ak nanm mwen dwe geri.
- Kò a (san) nan Kris la.
- Amèn.
- Ann priye.
- Amèn.
- ## Konklizyon Rites
- Benediksyon
- Seyè a avèk ou.
- Ak lespri ou.
- Se pou Bondye ki gen tout pouvwa beni ou, Papa a, ak Pitit la, ak Sentespri a.
- Amèn.
- Revokasyon
- Ale, mas la te fini. Oswa: Ale ak anonse Levanjil la nan Seyè a. Oswa: Ale nan lapè, fè Iwanj Seyè a pa lavi ou. Oswa: Ale nan lapè.
- Mèsi pou Bondye.